

# Pin and Sleeve Enclosure Caps

English

1. These caps provide moisture and contamination protection for IEC 309 Type Pin and Sleeve Plugs and Inlets. These caps will fit waterproof (IEC IP 67) made devices of the corresponding rating. They engage with the locking ring when in use. The caps are supplied with a nylon lanyard to retain them to a plug or inlet as illustrated below.
2. The lanyard is furnished with a loop at one end. The loop may be used to make a noose around the plug cord. Alternately, it can be slipped around the cord clamp nut as illustrated.
3. For inlets, a nylon clamp is furnished for attachment to one of the inlet mounting screws.
4. The lanyard may be trimmed to length to suit the application.
5. The free end of the lanyard is to be attached to the cap by passing it through the hole provided and tying a knot. The knot may be melted with a flame to prevent untying.

# Obturbateurs pour dispositifs plot et douille

Français

1. Ces obturbateurs protègent les fiches et entrées plot et douille de type CEI 309 contre l'humidité et la contamination. Ils conviennent parfaitement aux dispositifs mâles étanches à l'eau (CEI IP 67) de capacité nominale correspondante. Lors de l'utilisation, ils s'enclenchent dans la bague de bloquage. Les obturbateurs sont fournis avec lanière de retenue en nylon tel qu'illustré ci-dessous.
2. Une des extrémités de la lanière se termine par une boucle. Cette boucle peut être installée en noeud coulant au tour du cordon de la fiche ou encore être glissée autour de l'écrou du serre-cordon tel qu'illustré.
3. Pour les entrées, une bride en nylon, destinée à être attachée à l'une des vis de fixation de l'entrée, est fournie.
4. La lanière peut être coupée à la longueur requise pour le dispositif.
5. Rattacher l'extrémité libre de la lanière à l'obturbateur en la faisant passer par l'orifice prévu à cet effet et en faisant ensuite un noeud qui pourra être fondu à la flamme pour l'empêcher de se défaire.

# Obturbadores para dispositivos de perno y manga

Español

1. Estos obturbadores protegen a las clavijas y entradas de perno y manga de tipo CEI 309 contra la humedad y la contaminación. Se ajustan a los dispositivos machos estancos al agua (CEI IP 67) de capacidad nominal correspondiente. Cuando están en uso, se acoplan con el aro de bloqueo. Están provistos de una cuerda de nylon que los sujeta a la clavija o entrada, como se muestra más abajo.
2. Uno de los extremos de la cuerda termina en un lazo, que puede usarse para hacer un nudo corredizo alrededor del cable de la clavija, o deslizarse alrededor de la tuerca del sujeta-cable, como se muestra.
3. Para las entradas, se provee una grapa de nylon que puede fijarse con uno de los tornillos de montaje de la entrada.
4. La cuerda puede cortarse a la longitud apropiada para la aplicación.
5. Unir el extremo libre de la cuerda al obturbador pasándola por el orificio previsto y haciendo un nudo, que podrá fundirse con una llama para impedir que se deshaga.

CAT NO.	FITS PLUGS AND INLETS*	PLUG - HUBBELL NO.	INLET - HUBBELL NO.
PC320	3 Wire 16 & 20 A	316P[-]W 320P[-]W	316B[-]W 320B[-]W
PC420	4 Wire 16 & 20 A	416P[-]W 420P[-]W	416B[-]W 420B[-]W
PC520	5 Wire 16 & 20 A	516P[-]W 520P[-]W	516B[-]W 520B[-]W
PC3430	3 & 4 Wire 30 & 32 A	330P[-]W 332P[-]W	330B[-]W 332B[-]W
		430P[-]W 432P[-]W	430B[-]W 432B[-]W
PC530	5 Wire 30 & 32 A	530P[-]W 532P[-]W	530B[-]W 532B[-]W
PC60	3, 4 & 5 Wire 60 & 63 A	360P[-]W 363P[-]W	360B[-]W 363B[-]W
		460P[-]W 463P[-]W	460B[-]W 463B[-]W
		560P[-]W 563B[-]W	560B[-]W 563B[-]W
PC100	3, 4 & 5 Wire 100 & 125 A	3100P[-]W 3125P[-]W	3100B[-]W 3125B[-]W
		4100P[-]W 4125P[-]W	4100B[-]W 4125B[-]W
		5100P[-]W 5125P[-]W	5100B[-]W 5125B[-]W

N° RÉF.	POUR FICHES/ENTRÉES*	N° FICHE HUBBELL	N° ENTRÉE HUBBELL
PC320	3 fils, 16 & 20 A	316P[-]W 320P[-]W	316B[-]W 320B[-]W
PC420	4 fils, 16 & 20 A	416P[-]W 420P[-]W	416B[-]W 420B[-]W
PC520	5 fils, 16 & 20 A	516P[-]W 520P[-]W	516B[-]W 520B[-]W
PC3430	3 & 4 fils, 30 & 32 A	330P[-]W 332P[-]W	330B[-]W 332B[-]W
		430P[-]W 432P[-]W	430B[-]W 432B[-]W
PC530	5 fils, 30 & 32 A	530P[-]W 532P[-]W	530B[-]W 532B[-]W
PC60	3, 4 & 5 fils, 60 & 63 A	360P[-]W 363P[-]W	360B[-]W 363B[-]W
		460P[-]W 463P[-]W	460B[-]W 463B[-]W
		560P[-]W 563B[-]W	560B[-]W 563B[-]W
PC100	3, 4 & 5 fils, 100 & 125 A	3100P[-]W 3125P[-]W	3100B[-]W 3125B[-]W
		4100P[-]W 4125P[-]W	4100B[-]W 4125B[-]W
		5100P[-]W 5125P[-]W	5100B[-]W 5125B[-]W

* N° CAT.	CLAVIJAS Y ENTRADAS*	CLAVIJA HUBBELL N°	ENTRADA HUBBELL N°
PC320	3 hilos, 16 & 20 A	316P[-]W 320P[-]W	316B[-]W 320B[-]W
PC420	4 hilos, 16 & 20 A	416P[-]W 420P[-]W	416B[-]W 420B[-]W
PC520	5 hilos, 16 & 20 A	516P[-]W 520P[-]W	516B[-]W 520B[-]W
PC3430	3 & 4 hilos, 30 & 32 A	330P[-]W 332P[-]W	330B[-]W 332B[-]W
		430P[-]W 432P[-]W	430B[-]W 432B[-]W
PC530	5 hilos, 30 & 32 A	530P[-]W 532P[-]W	530B[-]W 532B[-]W
PC60	3, 4 & 5 hilos, 60 & 63 A	360P[-]W 363P[-]W	360B[-]W 363B[-]W
		460P[-]W 463P[-]W	460B[-]W 463B[-]W
		560P[-]W 563B[-]W	560B[-]W 563B[-]W
PC100	3, 4 & 5 hilos, 100 & 125 A	3100P[-]W 3125P[-]W	3100B[-]W 3125B[-]W
		4100P[-]W 4125P[-]W	4100B[-]W 4125B[-]W
		5100P[-]W 5125P[-]W	5100B[-]W 5125B[-]W

\* Also marked on inside of cap.

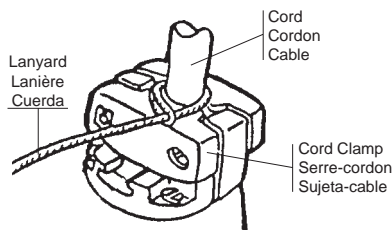
[-] Suitable for any number in these brackets.

\* Indiqué à l'intérieur de l'obturbateur.

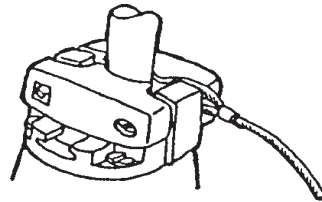
[-] Convient à tout nombre inscrit dans ces parenthèses.

\* Marcado dentro del obturbador

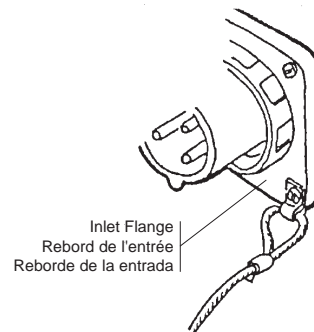
[-] Apropriado para cualquier número dentro de estos corchetes.



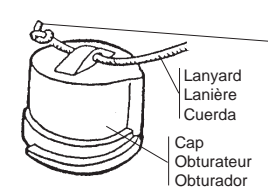
Noose Around Cord  
Noeud coulant autour du cordon  
Nudo corredizo alrededor del cable



Loop On Clamp Nut  
Boucle de la lanière glissée sur l'écrou du serre-cordon  
Lazo sobre la tuerca del sujeta-cable



Loop On Nylon Clamp (Inlet)  
Boucle accrochée à la pince en nylon (entrée)  
Lazo sobre la grapa de nylon (entrada)



**CAUTION:** Molten Nylon remains hot for an extended period and produces severe burns.

**ATTENTION:** Le nylon fondu reste chaud pour une période prolongée et peut causer des brûlures graves.

**CUIDADO:** El nylon fundido se mantiene caliente por un período prolongado y produce quemaduras graves.